

Suurenmoista!

Mahtavaa!

# SUURET KESÄJUHLAT

ULKOILMA-JUHLAT PIDETÄÄN KIRKLAN-DIN PUISTOSSA KUMPAKIN PÄIVÄNÄ (4 ja 5 p.)

### OHJELMA:

Juhlapuhe tov. Sanna Kannastolta. — Uheiluja kaikenlaisia. — Tanssia pitkin päivää. — Ravintola aina avoinna. — Vapaa uimaranta Washington-järvessä (varustakaa uimapuku mukaan), Soittoa y. m., y. m.

HUOM! Ottakaa East Madison katuvaunu Madison parkkiin, siitä "ferry-paatti" Kirklandiin. Ferrypaatti lähtee Seattllestä..... Kirklandista.....

Suurenmoista!

## Washingtonin valtion suomal. sos. osastojen toimesta SEATTLESSA Heinäk. 4 ja 5 päivä 1917

### HAALIJUHLAT

Neljännän päivän illalla, täsmälleen kello 8 j.p.p. alkaa näytös-iltamat Washington-haalilla, 14:n ja Fir St. kulmassa (Ottakaa Yeslerwayn kaara)

EVERETTIN S. S. OSASTO ESITTÄÄ "NATJUNEN NAIMISSA".

TACOMAN S. S. OS. "RETUSEN VELKOJAT", NEW CASTLEN OSAST. "TURKKI TULEE". Muuta ohjelmaa ja ravintola näytöksen väliajoilla. TANSSIA LOPUKSI aina klo 2:teen asti aamulla.

— Oviraha 50 senttiä —

Viidennen päivän illalla klo 8 "Press Clubin" haalilla, 1311—5th Ave., näyttele e ABERDEENIN osasto Konrad Lehtimäen kuuluisan kappaleen

"ETUVARTIOTAISTELU".

Näytöksen muuttoajalla muuta ohjelmaa.

— Sisäänpääsy 50 senttiä —

Wash. valt. s. s. osastojen kesäjuhlahkomitea.

Mahtavaa!

Tervetuloa valtion kaikilta kulmilta!

täväksi. Myöskin oli tuotu johtokunnan puolesta esitys työläisten lisäämisestä yhdellä miehellä, johon yhdyttiin ja valittiin palvelukseen George Malmberg. Siis entisen viiden tilalle tulee olemaan seitsemän henkilöä liikkeenmieshenkilökunnassa.

### HALUTAAN TIETOJA

(22) Missä olet Henry Son (Sonninen), kotoisin Lapinlahdelta? Viimeksi kuulin hänestä Idahosta. Jos homaat nämä rivit eli jos joku hänestä jotain tietää, pyydän hyvän- tahtoisesti ilmoittamaan minulle. — Erkki E. Lund, 59 Clay St., Sailor's Union, San Francisco, Cal.

### Maata myytävänä

MYYTÄVÄNÄ 50 eekkeriä, 4 mailia länteen St. Helensista, maili puodista, posti- konttorista, koulusta ja kirkosta. Osa viljeltyä. Katja ja kalusto. Suomalainen naapurusto. Halvalla. Läm- pempää tietoa antaa M. J. Silverthorn, Yankton, Ore.

### Eagle BRAND CONDENSED MILK

THE ORIGINAL

Ollut 60 vuoden ajan menestyksel- linen lasten ravinto. Kysykää kir- jeellisesti Suomenkieliset selityk- set lasten ravinnosta.

Borden Condensed Milk Co. New York. (Tov.)

### SUOMALAINEN TAIDEYHDISTYS

tarjoaa sen merkällisen historiallisen kuvituksen — Hyökkäys — myytäväksi postikortin muodossa. 25 senttiä kappale; eli metalliraamin kanssa \$1.00 kappale. Sen voi myös saada suurennettuna värillisesti, ja hinnoista voi kirjeellisesti saada lähempiä tietoja. Se on valmistettu niin hienosti ja kalliisti kuin taide sen mahdollisesti voi tehdä. Tämän kuvan pitäisi omistaa jokaisen suomalaisen miehen ja naisen ja se pitäisi olla jokaisen suomalaisen kodin seinässä. Se on mieltä kalliimpi muisto kuin voi mah- dollisesti saada Suomenmaastamme ja sen entisistä historiallisista ajoista. Sen voi saada ainostaan postin kautta tilattuna, sillä tällä yhdistyksellä ei ole asiamiehiä eli asian välittäjiä. Hinta postikortin kokoisena 25c kpl. Osoite on: THE FINNISH ART SOCIETY, P. O. Box 1978, NEW YORK CITY.

västä tehtävästä kuin valehtelee- minen on, tai toisin sanoen, pu- hukkaa sitten vasta kun olette tie- toisia siitä mitä puhutte.

### Kesäkin on ollut

Hannassakin muutamia päiviä. Päiväkin siksi lämmitteä, että "alkaa tää korvallisilla elää", kun- ten savolainen tapaa sanoa. Ihmisen poika.

### IDAHO

### MULLAN.

Poikanen hukunut leikkiessään. Mrs ja Mr Janne Hämmisen kahdeksannella ikävuodella oleva poika, Wilhelm, hukkuu t. k. 18 päivänä puolen päivän aikana kylän läpi juoksevaan Mill Creek- iin. Poika oli ollut toisten poi- kasten kanssa sanotun joen yli olevien hirsien päällä, jotka hir- ret oli siihen panneet Morning- kaivannossa kulkevat kaivantom- iehet ja suistui siitä virtaan, saaden toista poikaa kädessä ki- ini, joka myöskin joutui veteen, vaan pääsi siitä kumpinkin itse pois.

Hukkuneen ruumis saatiin pois joesta noin tunnin perästä vaan oli henki silloin jo lähtenyt, vaikka paikalle kutsuttu lääkäri teki virvoitusyrityksiä.

Hautaus toimitettiin t. k. 20 päivänä. L. L.

### CANADA

### WEBSTERS CORNERS, B. C.

Eletään

sitä vielä täälläkin, vaikka ei se siltä paljon näytä. Toverissa- kaan ei ole ole moneen kuukauteen näkynyt sanaakaan miten täällä jaksetaan. Vaikka semmos- tahan se on täällä aina ollut näin kesän aikana, jolloin miesväki on kaikki kämppeillä ja naiset vaan lapsineen kotona. Heilläkin on aina kesäaikana niin paljon työ-

teitä ympäristöllä asuville kuiskaan hiljaa korvaan, että me olemme aikoneet juhla juhlan- naksena niinkuin muutkin ihmii- set. Huvitoimikunta kovalla kii- reellä valmistele se sitä varten näytökskappaleita, joka esitetään t. k. 23 p. ja joutee treenailevat

jäntereitään 24 p:nä toimeenpan- tavia urheiluja varten. — Läh- tekääpä naapurit mittelemaan voima- ja sukkeluusurheilussa. Voitte sanoa, ettei sinne matua vaivaa lähtee. Mutta se katuu, joka tälläkertaa heittää tulemat- ta; niin olen kuullut kehasta- van.

### Osaston kokouksia

ei ole ollut parin kuukauden ajan- la kuin yksi ainoa. Itämia ei ole ollut koko keväänä. Ennen on edes vappuna ollut jotain ke- muja, nyt ei edes silloinkaan. Hiljaista se on ollut, mutta ei niin hiljaista ettei jotain huu- mattaisi. Lapsille täällä kevääl- lä perustettiin voimisteluseura, jota johtaa Mrs. Bell.

Nyt he hommaavat iltaa tää- män kuun viimeiseksi päiväksi. Muistakaa silloin kaikki kilvan mennä katsomaan mitä ne lapsi- kaiset ovat saaneet aikaan. Ko- valla innolla he ainakin puhaa- vat ja harjoittelevat aina joka pyhä. Kun arkipäivinä on ollut vielä koulua, niin eivät ehdi ar- kena harjoittelemaan.

Kaikki ohjelmaa tulee lapsilta, näytelmäkappalekin. Silloin var- maan tauts saamme mitä suurim- malla näinnoolla katsella noitten pikkulapsiemme puolia.

Mitäs muuta kuin innostusta vaan ja tarmoa, teille, pikku ys- tävät.

Liitytkää yhteen jo lapsina. Käykää käsikädessä. Poistakaa pois kaikki paheet, riita, katseus ja viha. Täyttäkää se, mikä van- hemmitanne kesken jää — tais- telkaa ja voittakaa. Kukkistakaa tämä nurinkurinen ja kaikin puo- lin kiero yhteiskunta ja luokaa uusi sosialistinen yhteiskunta, jossa veljeys ja tasa-arvoisuus vallitsee kaikkien ihmisten kes- ken. — Minda.

### BOWIE, B. C.

Kiire on ollut Bowie'n farmareilla

kantojen kaadannassa, koska ei maailmalle hiiskuta halaistua sanaa. Ehkäpä ulkona astuvat toverit kohta uskovat, että olem- me sulkeutuneet maan kuoreen — kaikista muusta maailmasta eroon. Ehei! sitä vielä kyläs- tämme luostaria ole tehty. Pe- runan istutus ja muut juurikkai- den kylvyt ovat vaan pitäneet miehet kiireissään.

Teille ympäristöllä asuville kuiskaan hiljaa korvaan, että me olemme aikoneet juhla juhlan- naksena niinkuin muutkin ihmii- set. Huvitoimikunta kovalla kii- reellä valmistele se sitä varten näytökskappaleita, joka esitetään t. k. 23 p. ja joutee treenailevat

jäntereitään 24 p:nä toimeenpan- tavia urheiluja varten. — Läh- tekääpä naapurit mittelemaan voima- ja sukkeluusurheilussa. Voitte sanoa, ettei sinne matua vaivaa lähtee. Mutta se katuu, joka tälläkertaa heittää tulemat- ta; niin olen kuullut kehasta- van.

Osaston toimien enempi innos- tusta, pojat! Tämä keväänä on esimerkiksi kokouksiin osanotto ollut kovin laimeata. Täytyisi edes tulla kokouksiin, että ei tarvitse jättää kokouksen pitoa, kuten on monasti käynyt. Teidän vapaaehtoinen.

### COLORADO

### TELLURIDE.

### SUOMALAISTEN JA SUOMEN- RUOTSALAISTEN YHTEINEN VAPPUJUHLA-TILITYS.

Tuloja:

Yhteisesti kerätyt varat.....	\$355.50
Takasin tuotu rahaa (erehdys laskussa).....	9.45
<b>Yhteensä.....</b>	<b>\$364.95</b>

Menoja:

Suomen-ruotsalaisten haalin koristukseen ja lipputankoon Suomen lippuihin (vaatekan- gasta).....	1.45
Soittajille.....	95.50
Suom. haalin lipputankoon.....	2.05
Cablegrammi Suomeen.....	7.28
A. R. Gustafson & Co. ruoka- tarpeita.....	54.10
H. Rautio, yleinen lasku tilitys.....	124.95
Lihakaupassa tehty erehdys.....	1.00
Lizzie Ojala (keittäjän palkka).....	10.00
Muutettuja.....	.75
Lizzie Hook (keittäjän palkka).....	10.00
H. Rautio (keittäjän palkka).....	10.00
Kaksi Amerikan lippua.....	2.00
Mrs. Nylander (pöytäanpassa- ri ja tiskari).....	4.00
Mrs. Swan (keittäj. apulainen).....	5.00
Sophie Anderson (keitt. apul.).....	5.00
Kolla.....	6.00
Mrs. Impson (pöytäanpassari ja tiskari).....	4.00
Pöytätuokien pesuun.....	2.00
Gust. Nordlund (2 hev.vuokra).....	4.00
Valokuvien.....	1.00
Näpköns \$1.75, 6-pöytäanpassa- ri.....	6.26
Muita pieniä menoja.....	1.50
Jäännös.....	.22
<b>Yhteensä.....</b>	<b>\$364.95</b>

Toveruudella. JOHN KAINUL, Box 673, Telluride, Colo. Tämän tilityksen yhteydessä lau- suu kirjoittaja paheksunnsensa Työ- miehen "Feidakselle" siitä, että jul- kaisematon tilitys otettiin lvalita- vaksi. Emme kuitenkaan julkaise kirjoitusta sen tavattoman pituuden ja persoonallisuuden takia. — Toim.

### Tossu

Ilmeisty säännöllisesti 12-sivuisena, ollen siis suurin suomalainen piilotei koko maailmas- sa. Osoite näin: LAPATOSSU, Superior, Wis. Box 553.

### TOHTORI TANNER

asettuneena Minneapoliin, vastaanottaa sairaita.

Saattavana: Naisille pulveria, \$2 aski; ruiskuja, \$4 parhaat; kirjoja, Anni ja Onni, 35c; Onnellinen Avio- elämä, 75c; Elämän pitentäminen, 25c; Biotisti, 20c; Matka maailmojen avaruuteen, 5c. Postitse on posti- raha lisättävä.

Rakennetaan ansareja ja ihannekote- ja 1-5 dollarin viikkomaksuilla. Osoite: Dr. A. F. TANNER, Minneapolis, Minn.

### Tri Constantini J. Lapidewsky

Lääkäri ja kirurgi

Tunnit 10-12 e.p.p. ja 3-6 j.p.p. Sunnuntaisin sopimuks. mukaan. 509 Lyon Bldg. — 607 Third Ave. Asunto: 2714 W. Hayes St. Puhelin: Toimistopuhelin: Queen Anne 4472. Elliott 1336. SEATTLE, WASH.

### RÄÄTÄLI I. HIBACKA

valmistaa naisten ja miesten vaatteita kohtuuhinnalla. Vanhat myös si- litetään.

110 K. Street ROCK SPRINGS, WYOMING

### D. P. ANDERSON & CO.

Ruokatarvikaupasta

saatte ensiluokan tavaraa kohtuull- selta hinnalla.

Omistajat Anderson ja Elonen. California ja Cedar Sts. kulmassa Telefooni 626 California Eureka, California

### EUREKA CO-OPERATIVE GENERAL MERCANTILE COMPANY GROCERY and BAKERY

2100 California St. Eureka, Cal. Phone 420-R

### Voiman Puutetta

Jos tunnetta Yeren heikkoutta, Pääkivieritystä, Hermoston, Tunnuksen ja Ruokahalun puu- tetta — Tilatkaa "Lignell'in Vahvistava Ruutapillerit". — Ne ovat helpot nautilin, lisäävät voimaa ja painoa merkittävällä kii- tessä ajassa, sekä miehille, että naisille. — Tinkkaa — viivytelättä — postimaksu- teen \$1.00 hinnalla. — Kunkin kappaleen vastaa 25 senttiä. — Lignell'in Apteeki on suora — suom. Apteeki Yhdysvalloissa. — Osoite: P. A. Lignell Co., Superior, Wis.

## Ft. Braggin ilmoitukset

### Kansalaiset Huom!

P. O. HARDELL, Räätiliike Fort Braggissa 334 Main Street. Puhelin 612

Miesten pukujen hinta 17 dollarista ylöspäin. Puhdistus- ja prässästyötä otetaan vastaan ja säilytetään pitem- män ajan.

### Fort Bragg Hdw. & Plumbing

myöpi maavaja ja rakennustarpeita tehdään peltiseppä työtä. Putkien asetus erikoisalanne. Hinnat kohtuulliset. Tarkastus vapaa.

### LEE PESOLA, omistaja

Tel. 773, P. O. Box 70, Fort Bragg, Cal.

### ISAAC GRANHOLM

MIESTEN TAVAROITA: VAAT- TEITA, HATTUJA JA KENKIÄ FORT BRAGG, CAL.

### Suomalaiset Huom!

### F. O. HYVÄRI

te, jotka nälissänne olette tul- kaa minun tyköni ja minä ruokin

### Cor. Redwood ave & Harrison st. FORT BRAGG, CAL.

### MANDI BLOMSTERIN

### KAHVILA

on ainoa, joka ilmoittaa Toverissa Auki yöllä ja päivällä. Redwood Ave. FCRT BRAGG, CAL.

D. Brandon, W. Mahlman, L. Brandon Main & Laurel katujen kulmassa Fort Bragg, Cal.

### THE B. M. B. MEAT MARKET

Myy lihaa, ruokatarvika, heiniä, vih- jaa ja eläinten rehua. Kaikki liha säilytetään kylmässä säilykehuoneessa. Pyydämme sulkeutua suosioonne.

Tuleeko paikkakuntaasi jokai- selle työläiselle jo Toveri? Miksi ei?

### Mikä on meidän jokapäiväinen leipämme?

Se on leipä, jota saadaan

### LOG CABIN LEIPOMOSTA

PETERS & WIDNES, omistajat. Puhelin 192. Eureka, Cal.

### Milloin on Toverittaren tilaajamäärä 10,000?

### A. POLLYN

Räätiliike Fort Braggissa 334 Main Street. Puhelin 612

Miesten pukujen hinta 17 dollarista ylöspäin. Puhdistus- ja prässästyötä otetaan vastaan ja säilytetään pitem- män ajan.

### PYHÄLUOTO & MAIJALA

Pioneer-ajuriliike, Main St., Fort Bragg, California

Olemme lisänneet automobillivarasto- amme, joten olemme valmiit palvel- maan kyydinhaluisia mihiin osaan tal- tiota tahansa. Hevosia myös käytet- täväni sekä tilaa hevosille ja auto- mobilille.

### Hyväri & Karjamäki

myyvät ensiluokan Ruokatavaraa ja Tupakkaa

Redwood ave. ja Harrison katu- jen kulmassa. Puhelin 772. Fort Bragg, Cal.

### REX TEATTERI

Franklin kadulla Parhaat elävätkuvat Uudet kuvat joka päivä. "Matinee" sunnuntaisin klo 2 jpp.

### KOSKEN VELJEKSET

myyvät vaatteita, kenkiä ja ruoka- tavaraa sopuhinnalla.

Franklin ja Redwood Aven. kulmassa Fort Bragg, California

\*\*\*\*\*

### BAUMIN APTEEKKI

on paras rohdoskauppa San Fran- ciscosta pohjoiseen. Lähetetään ☺ meille tilaukset kirjeellisesti ☺ omalla kielellämme. Pihainen va- ☺ jaa i hetys tataan. ☺ Fort Bragg, Cal. ☺

\*\*\*\*\*

### LEIMASIMIA (Rubber Stamps)

kaikesta laadusta saa tilata Toverin Kirjakaupasta. TOVERITAR, Box 99, Astoria, Oregon